

실직하셨나요?

매사추세츠주 근로자를 위한 이 공식 가이드는
다음 사항에 대해 안내해 드립니다:
실업 수당 및 새 직장 찾기를 위한 무료 서비스.



귀하는 실업 수당을 신청했기 때문에 이 안내서를 받게 되었습니다.
실직은 스트레스가 많은 일입니다. 이 안내서를 활용하여 다음을 위한
방법을 알아보세요:

- 수혜 자격 취득 및 유지하고,
- 직장에 복귀하는 데 도움이 되는 무료 서비스 이용, 그리고
- 온라인, 전화, 대면을 통해 저희와 소통.

**만약 귀하가 실업 수당을
신청하지 않으셨다면...** 누군가
귀하의 신원을 도용하고 있을 수
있습니다. 자신을 보호하고 즉시
신고하세요:

mass.gov/dua/fraud 를
방문하시거나 **(617) 626-6800**
으로 전화해 주세요.



**MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF
UNEMPLOYMENT ASSISTANCE**

목차

[실업 수당을 신청한 후에는 어떻게 되나요?](#) 3

[주간 실업 수당 금액 \(WBA\) 계산 방법:](#)..... 4

[기본 기준 기간 \(primary base period\) 을 사용하여 실업 수당을 계산하는 방법:](#)..... 5

[주간 실업 수당 금액에 대한 질문](#)..... 6

[최대 실업 수당 금액 \(MBA\) 계산 방법:](#)..... 6

[매주 실업수당 자격을 반드시 인증해야 합니다:](#)..... 6

[귀하의 구직 활동에 대해 저희에게 알려주셔야 합니다:](#) 7

[“일자리를 찾고 있다” 는 것은 무슨 뜻인가요?](#)..... 8

[실업 첫 주에는 실업수당이 지급되지 않습니다:](#)..... 8

[MassHire 커리어 센터 \(MCC\):](#) 9

[언제든지 MCC 의 무료 리소스를 이용하실 수 있습니다!](#) 9

[기타 중요 사항: 연락처 정보가 변경된 경우 알려주시기 바랍니다.](#) 10

[DUA 에서 귀하가 실업 수당 수급 자격이 없다고 하거나, 이전 고용주가 수급 자격이 있다고 동의하지 않는 경우 어떻게 해야 하나요:](#) 11

[심리를 기다리는 동안, 비록 실업 수당 수급 자격이 없다는 통지를 받았더라도 여전히 실업 상태라면 매주 수당 수급 자격을 인증 하는 것이 중요합니다. 심리 후 실업 수당 지급이 승인되면, 인증한 주에 대해 소급하여 지급받게 됩니다:](#)..... 11

[심리에 가세요. 늦지 마세요!](#) 12

[심리 결정에 동의하지 않으면 어떻게 하나요?](#)..... 13

[저희가 귀하에게 초과 지급한 경우 어떻게 하나요?](#) 17

[초과 지급에 대한 면제를 요청하는 방법:](#)..... 18

[초과 지급 벌금 및 이자 부과:](#)..... 19

[취업을 위해 직무 교육이 필요한 경우 어떻게 해야 하나요](#)..... 20

[필요한 연락처 정보:](#)..... 18

[영어에 능숙하지 않으시다면 이 공지사항을 읽어보세요:](#) 20

실업 수당을 신청한 후에는 어떻게 되나요?

대부분의 신청은 3~4 주 안에 처리됩니다. 실업 수당 신청 후 저희가 거치는 절차는 다음과 같습니다:

귀하의 고용주에게 연락합니다. <i>이 안내서의 3페이지에는 실업 수당 계산 방법이 설명되어 있습니다.</i>	귀하의 클레임에 기재한 모든 고용주에게 귀하의 과거 임금과 해당 직장에서 일을 그만둔 사유에 대해 질문합니다. 고용주가 10 일 이내에 응답하지 않는 경우, 당사는 이 정보를 얻기 위해 귀하에게 연락할 수 있습니다. 저희는 귀하의 임금 및 고용 정보를 검토하여 귀하가 실업 수당을 받을 자격이 될 만큼 충분한 임금을 받았는지, 그리고 그 기간이 얼마나 되는지 판단합니다. 귀하의 실업 수당 수급 자격 여부를 결정하기 전에 저희는 이 정보가 포함된 “금액 결정서” “(monetary determination)” 를 보내드릴 것입니다.
귀하에게 후속 질문을 보낼 수 있습니다.	귀하의 클레임을 결정하기 위해 추가 정보가 필요한 경우 이 절차를 진행합니다. 기한 내에 후속 질문에 답변해 주시기 바랍니다.
귀하가 일을 중단한 이유에 대한 정보를 검토합니다.	저희는 귀하가 실업 수당을 받을 자격이 있는지 결정하기 위해 당신이 일을 그만둔 이유를 검토합니다.

귀하에게 결정 결과를 발송합니다.	저희의 결정 결과는 다음과 같을 수 있습니다: ■ 귀하는 실업 수당 수혜 자격이 있습니다. 은행 계좌로 직접 입금하거나 DUA 직불 카드를 통해 혜택을 받으실 수 있습니다 (선택 사항). ■ 귀하는 실업 수당 수혜 자격이 없습니다. 귀하의 DUA 온라인 계정이나 우편을 통해, 수급 자격이 없다고 결정된 이유를 설명하는 편지를 확인하시기 바랍니다.
귀하는 저희의 결정에 동의하지 않을 수 있습니다.	귀하의 혜택에 대한 저희의 결정이 옳지 않다고 생각되면 10 일 이내에 이의신청 심리를 요청하실 수 있습니다. 귀하의 통지서에 방법이 설명되어 있습니다.
기타 자격 요건	귀하가 수당 수급 자격이 있더라도, 수당을 청구하는 각 주에 대해 다른 모든 DUA 자격 요건을 충족해야 합니다. <i>6페이지를 참조하세요.</i>

주간 실업 수당 금액 (WBA) 계산 방법:

적격 청구자는 매주 실업 수당을 받습니다. 매주 받을 수 있는 금액을 “주간 실업 수당 금액” 또는 WBA 라고 합니다.

귀하의 WBA 는 실업 수당을 신청하기 전 마지막 4 개 분기 동안의 평균 주급의 약 50% 에 해당합니다 (법으로 정해진 최대 금액까지).

분기는 1 년 중 3 개월 단위입니다. 1 분기는 1 월 1
일부터 3 월 31 일까지, 2 분기는 4 월 1 일부터
6월 30일까지, 3분기는 7 월 1 일부터 9 월 30
일까지입니다. 4 분기는 10 월 1일부터 12 월 31 일까지입니다.

$$\begin{aligned} &\$18,840 \div 26 \\ &= \$724.61 \end{aligned}$$

신고하기 전에 완료된 마지막 4 분기를 **기본 기준 기간 (primary base period)** 이라고 합니다. 예를 들어, 4 월 30 일에 실직했다면, 최근 4 개 분기는 당해 연도 1 분기, 그 전 연도 4 분기, 3 분기, 2 분기가 됩니다.

기본 기준 기간의 소득을 기준으로 자격이 되지 않는 경우, 최근 완료된 3 개 분기와 신청 날짜까지의 현재 분기의 임금을 더한 금액을 요청합니다(이 기간을 **대체 기준 기간**이라고 합니다). 귀하가 대체 기준 기간에 따라 자격이 인정되면, 해당 임금이 자동으로 적용됩니다. 위에 사용된 예시에서 DUA 는 4 월 1 일부터 4 월 30 일까지의 임금과 당해 연도 1분기, 그리고 그 전 해 4 분기와 3 분기의 임금을 살펴봅니다.

또한, 대체 기준 기간을 사용할 경우 수당이 최소 10% 이상 증가한다는 것을 증명할 수 있다면, 저희에게 대체 기준 기간을 사용해 달라고 요청하실 수도 있습니다.

기본 기준 기간을 사용하여 실업 수당을 계산하는 방법:

예시:

1단계: 근무한 마지막 4분기의 기준 기간 동안 모든 고용주로부터 받은 총 임금을 기재합니다.

1분기	2분기	3분기	4분기
\$7,800	\$7,800	\$8,840	\$10,000

2 단계: 수익이 가장 높은 상위 2 개 분기의 임금을 더합니다. 이 예시에서는 3분기와 4 분기가 가장 높았습니다.

$$\begin{aligned} &\$8,840 + \$10,000 \\ &= \$18,840 \end{aligned}$$

3 단계: 2 단계의 합계를 26 으로 나눕니다. (2 분기는 26 주입니다.)

이 예시에서는 3 분기와 4분기의 합이 \$18,840 입니다. 이 숫자를 26으로 나누면 주당 평균 임금인 \$724.61 이 됩니다.

참고: 1 분기 또는 2분기만 근무한 경우에는 임금이 가장 높은 분기를 사용하고 그 금액을 13 으로 나눕니다. (한 분기는 13 주입니다.)

4 단계: 평균 주급을 2 로 나눕니다. 그런 다음 그 금액을 가장 가까운 달러로 반올림합니다. 이렇게 하면 주당 실업 수당 (WBA) 은 \$362 가 됩니다.

$$\begin{array}{r} \$724.61 \div 2 \\ = \$362.30 \end{array}$$

부양 자녀가 있는 경우 각 부양 자녀에 대해 주당 25달러를 추가로 받을 수 있습니다.

주간 실업 수당 금액에 대한 질문:

웹사이트 방문: mass.gov/info-details/how-your-unemployment-benefits-are-determined.

최대 실업 수당 금액 (MBA) 계산 방법:

최대 실업 수당 금액 (MBA) 은 실업 수당 연도 동안 받을 수 있는 총액입니다. 귀하의 MBA 는 다음 두 금액 중 **더 낮은** 금액입니다:

- ✓ 주당 실업 수당 금액 x 30, 또는
- ✓ 기준 기간 총 임금 x .36

부양 자녀 1인당 주당 25 달러를 추가로 수령할 수 있습니다. 귀하는 해당 자녀의 전체 또는 주된 부양 책임이 있어야 합니다. 부양가족 수당은 귀하가 자녀에 대해 법적 책임이 있는 경우에만 적용됩니다. 귀하는 자녀의 부모, 양부모 또는 법적 후견인일 수 있습니다. 한 명의 부양 자녀에 대해서는 오직 한 사람만 수당을 받을 수 있습니다.

매주 실업 수당을 인증해야 합니다:

실업 상태인 매주 실업 수당을 신청하거나 “인증”하지 않으면 실업 수당을 받을 수 없습니다. 온라인 또는 자동화된 **DUA TeleCert** 전화 **(617) 626-6338** 번으로 전화하여 실업 수당을 인증할 수 있습니다. 실업 상태인 동안 매주 이 작업을 수행하는 것이 매우 중요합니다.

한 주가 끝난 후에 수당을 인증할 수 있습니다. 한 주는 일요일에 시작하여 그다음 토요일에 끝납니다. 즉, 이전 주에 대한 수당을 일요일부터 언제든지 인증할 수 있습니다.

중요: 필요한 주에 대한 수당을 최대한 빨리 신청해야 합니다.

수당을 신청할 수 있는 가장 빠른 시점은 해당 주가 끝난 다음 일요일이라는 것을 기억하세요. 3 주 연속으로 실업 수당을 신청하지 않으면 귀하의 실업 수당 청구는 비활성 상태가 됩니다. 만약 그 기간 동안 실업 상태였고 실업 수당을 받고 싶다면, 클레임을 다시 개설하고 제때 수당 인증을 하지 못한 이유를 설명해야 합니다. 해당 사유를 검토한 후, 그 주에 대한 수당 지급 가능 여부를 결정하게 됩니다.

실업 첫 주에는 실업 수당이 지급되지 않습니다:

실직 후 실업 수당을 신청한 경우, 이번 주에 대해서는 실업 수당이 지급되지 않으므로 가능한 한 빨리 첫 주 실업 수당을 신청해야 합니다. 이 주를 “대기 주간 (wait week)” 이라고 하며, 해당 주에 대한 실업 수당을 신청하고 자격 요건을 충족해야 하지만 해당 주에 대한 수당은 지급되지 않습니다. 한 주의 급여를 가장 빨리 인증할 수 있는 시기는 해당 주 바로 다음 일요일이라는 점을 기억하세요.

‘대기 주간’을 마치면, 앞으로 자격 요건을 충족하는 모든 주에 대해 인증한 경우 수당을 지급받을 수 있습니다.

- 온라인으로 인증하는 것이 가장 쉽습니다.
- 또는 TeleCert: (617) 626-6338 로 주중 언제든지 전화하세요.

인증할 때 답변해야 하는 질문:

실업 수당을 아직 지급받고 있지 않더라도 실업 상태이고 자격 요건을 충족하는 모든 주에 대해 반드시 **매주** 실업 수당을 인증해야 합니다. 인증할 때마다 구직 활동 여부, 제안된 일자리를 수락할 수 있는지, 신체적 및 정신적으로 일을 할 수 있는 상태인지 여부에 대해 몇 가지 질문을 할 것입니다. 저희는 또한 귀하의 현재 고용 상태와 최근에 받은 임금이 있는지 등에 관한 질문도 할 것입니다.

귀하의 구직 활동에 대해 저희에게 알려주셔야 합니다:



실업 수당을 처음 신청한 날부터 매주 구직 활동을 시작해야 합니다. 수당을 신청한 주마다 최소 세 가지 이상의 구직 활동을 알려주셔야 합니다. 바로 구직 활동을 시작하세요.

예외가 적용되지 않는 한, 구직 활동을 하지 않은 주에 대해서는 실업 수당을 지급할 수 없습니다. 예외는 제한적이지만 대부분의 경우 DUA 승인 교육 참석과 같은 예외 사항에 해당되는 경우 구직 활동 여부를 묻지 않습니다. DUA 승인 교육에 대한 자세한 정보는 이 책자 15 페이지 또는 mass.gov/training-opportunities-program-top 에서 확인할 수 있습니다.

모든 구직 활동 내역을 기록해 두세요. 이 정보는 주간 실업 수당

인증 과정에서 제출해야 할 수 있습니다.

“일자리를 찾고 있다”는 것은 무슨 뜻인가요?

수당을 신청하는 매주마다 최소 3가지 개별적인 “구직 활동”을 수행해야 합니다. 예를 들어, 다음과 같은 방식으로 일자리를 찾을 수 있습니다:

- 온라인,
- 면접이나 취업 박람회 같은 대면, 및
- 입사 지원서 제출



다음 웹사이트에서 어떤 활동이 구직 활동으로 인정되는지

알아보세요: mass.gov/info-details/work-search-examples.

근무 가능 여부를 저희에게 알려 주셔야 합니다.

귀하는 신체적, 정신적으로 일할 수 있는 능력이 있어야 합니다. 즉, 일을 할 수 없는 상태가 되어서는 안 됩니다. 일할 때 편의 제공 (조정) 이 필요하다고 해서, 귀하가 자동으로 능력이 없는 것으로 간주되지는 않습니다. 또한 반드시 본인의 일반적 업무를 수행할 수 있어야만 하는 것도 아닙니다. 다른 유형의 업무를 수행할 수 있다면 일할 수 있는 능력이 있을 수 있습니다.

청구당 3 주의 “승인된 질병 (approved illness)” 을 받으실 수 있습니다. 즉, 질병이나 가족의 사망으로 인해 일할 수 없는 경우, 최대 3 주간 수당을 받을 수 있습니다. 각 주를 반드시 함께 사용할 필요는 없습니다. 일을 할 수 없다고 말씀하시면 저희가 이에 대해 질문을 드릴 것입니다. ‘승인된 질병’ 주간을 받으려면 ‘대기 주간’을

모두 채워야 합니다.

근무 가능 여부를 저희에게 알려 주셔야 합니다.

일 자리를 제안받았을 때 수락할 수 있어야 합니다. 만약 가족을 전업으로 돌보거나, 대부분의 시간을 창업 준비에 사용하고 있다면 일을 할 수 없습니다.

출근할 교통편이 없거나 재택근무가 불가능한 경우 일을 수락하지 못할 수 있습니다.

귀하의 구직 활동, 역량 및 근무 가능 여부는 매주 달라질 수 있습니다. 해당 주에 모든 요건을 충족하지 못하더라도, 다음 주에 충족할 수 있습니다.

MassHire 커리어 센터 (MCCs):



MassHire 커리어 센터 (MCC) 는 청구인이 새로운 직장을 찾을 수 있도록 **무료** 세미나, 워크숍 및 교육 프로그램을 제공합니다. MCC 활동은 구직 요건에도 반영됩니다.

청구인은 특정 MCC 활동을 **반드시** 수행해야 합니다. 혜택 수급 자격을 유지하려면 마감일까지 반드시 이러한 활동을 완료해야 합니다. 또한 언제든지 다른 MCC 무료 리소스를 사용할 수 있습니다.

청구인은 재취업 프로그램 (**RESEA**) 에 등록해야 합니다.

귀하는 RESEA 프로그램(재취업 서비스 및 자격 평가)에 참여 *해야 합니다*. 첫 번째 결제가 완료되면 곧 RESEA 에 등록하는 방법과 마감일을 알려주는 통지를 보내드립니다. RESEA 요건은 두 가지로 구성됩니다:

- 오리엔테이션 참석
- RESEA 세미나 참석. **주의!** 마감일까지 프로그램을 완료해야 하며, 그렇지 않을 경우 실업 수당을 잃을 수 있습니다. 마감일은 RESEA 통지서에 안내되어 있습니다.

가까운 MassHire 커리어 센터를 mass.gov/careercenters 에서 찾아보세요.

필수 프로그램에 대한 자세한 내용은 mass.gov/guides/your-rights-and-responsibilities-as-a-claimant 에서 확인하세요.

언제든지 MCC 의 무료 리소스를 이용하실 수 있습니다!

MCC 직원, 리소스 및 프로그램이 여러분을 위해 준비되어 있습니다! 다음과 같은 혜택을 누리실 수 있습니다:

- ✓ MCC 진로 상담사 및 동료들과 만나 구직 과정을 탐색하는 방법에 대한 유용한 정보를 얻으세요.
- ✓ 면접, 네트워킹, 이력서 및 자기소개서 작성 등 구직 기술을 향상시킬 수 있는 워크숍에 참여하세요.
- ✓ 진로 계획에 대한 도움과 수요가 높은 직종, 직업 및 필요한 기술에 대한 정보를 얻으세요.
- ✓ 지역, 주 및 전국 구인 정보를 확인하세요.
- ✓ 컴퓨터, 복사기, 프린터, 팩스, 전문 저널, 비즈니스 디렉토리, 구직 및 경력 관련 출판물 등 MCC 의 무료 리소스를 활용하세요.
- ✓ 다른 구직자 및 고용주와 네트워크를 구축하고 만나는 방법을 알아보세요.

기타 중요 사항: 이메일, 우편 주소, 전화번호 등 연락처 정보가 변경되면 저희에게 알려주세요. 다음과 같은 조치를 취할 수 있습니다:

1. DUA 온라인 계정에서 연락처 정보를 업데이트하거나, 또는
 - 온라인 접속이 불가능한 경우 재취업 센터에 예약을 하세요.
mass.gov/recapointment 를 방문하세요.
2. 혜택이 중단된 후에도 **저희가 보내드리는 모든 메시지를 읽고 답장해 주세요!**
 - 전자 연락을 요청하신 경우, 검토할 새 편지나 메시지가 있을 때 이메일 알림을 보내드립니다. 편지나 메시지를 읽으려면 계정에 로그인해야 합니다.
 - 미국 우편으로 연락을 요청하신 경우 이메일 알림을 보내드리지 않습니다. 하지만 저희가 보내드리는 모든 내용은 DUA 온라인 계정에 게시됩니다.
 - **기한 내에 응답하지 않으면 자격을 상실할 수 있으니 기한에 유의하세요!**
 - **참고:** 선호하는 연락 방법은 언제든지 변경할 수 있습니다. DUA 온라인 계정에 로그인하세요.
3. 학교에 가거나, 학교에 등록하거나, DUA 가 승인한 풀타임 교육을 중단할 경우 DUA 에 알려야 합니다. 학교를 다니면 일을 할 수 없게 될 수 있으므로 자격에 영향을 미칠 수 있습니다.

- 미국이나 캐나다 외부에 있는 경우 실업 수당을 신청하지 **마십시오**. 미국, 미국령 또는 캐나다 외부에 있는 동안에는 실업 수당을 받을 수 없습니다. 이는 외국에서 구직 활동을 하는 경우에도 마찬가지입니다.



4. 수당을 받거나 신청하는 동안 일을 하는 경우, 수당을 받은 주에 **반드시** 소득을 신고해야 합니다. 급여를 받을 때까지 기다렸다가 신고하지 마세요. 근로자는 매주 총(세전) 임금을 신고해야 합니다. 자영업자는 공제 후 주간 순소득을 신고해야 합니다.

35시간 이상 근무하거나 일정 금액 이상의 수입이 있는 주에는 실업 수당을 받을 수 **없습니다**.

경고! 실업 수당을 받거나 신청하는 동안 벌어들인 돈에 대해서는 사실대로 알려야 합니다. 저희는 해당 소득에 대한 정보를 확인할 수 있는 방법이 있습니다. 사실대로 말하지 않으면 이자와 벌금을 포함하여 실업 수당을 반납해야 할 수도 있습니다.

자세한 내용은 mass.gov/service-details/working-while-receiving-unemployment-benefits 에서 확인하세요.

DUA에서 실업 급여를 받을 자격이 없다고 하거나, 이전 고용주가 귀하의 자격에 동의하지 않는 경우 어떻게 해야 하나요:

DUA에서 귀하가 적격하지 않다고 말하는 경우:	고용주가 귀하가 자격이 있다고 말하며 DUA에 동의하지 않는 경우:
DUA에서 귀하에게 보낸 수당 지급 자격 박탈 결정에 귀하가 동의하지 않는 경우: ✓ 귀하는 10 일 이내에 저희의 결정에 대해 이의를 제기할 권리가 있습니다. 결정 통지서에 이의 제기 방법이 설명되어 있습니다.	저희가 귀하에게 보낸 결정에 고용주가 동의하지 않는 경우: ✓ 고용주는 10 일 이내에 저희의 결정에 대해 이의를 제기할 권리가 있습니다.

- ✓ 귀하 또는 고용주가 이의신청을 하면 저희는 심리 일정을 정하고
귀하와 고용주에게 심리 통지서를 발송합니다. 심리 통지서에는
다음과 같은 내용이 기재되어 있습니다:
- 심리 참석 일시 및 장소
 - 심리에서 예상되는 사항 및 준비 방법

심리를 기다리는 동안, 실업 상태라면 실업 수당 수급 자격이 없다는
통지를 받았더라도 계속해서 실업 수당 수급 인증을 하는 것이
중요합니다. 심리 후 실업 수당이 지급되면, 수급 자격을 인증한
주에 대해 수당을 지급받게 됩니다.

심리에는 누가 참석하나요?

대부분의 경우 다음이 포함됩니다:

- 심사관(판사 등),
- 고용주, 그리고
- 귀하(청구인), 그리고
- 귀하 또는 귀하의 고용주가 참석을 원하는 대리인 및 증인. 이는



필수 사항은 아니지만 귀하 또는 귀하의 고용주가 요청할 수 있습니다.

심사관은 심리 과정에서 질문을 할 것입니다. 귀하와 고용주는 서로에게 그리고 증인에게 귀하의 사건에 대해 질문할 권리가 있습니다.

심리 사유가 고용주와 관련이 없는 경우, 심리에는 귀하와 심사관(및 귀하의 대리인 또는 증인)만 참석하게 됩니다.

심리에 가세요. 늦지 마세요!

귀하, 귀하의 법정 대리인 및 모든 증인은 **정시**에 심리에 참석해야 합니다. 귀하가 심리를 요청하였고 10 분 이상 지각할 경우, 심리는 **취소**되며 귀하의 사건은 **기각**됩니다.

귀하가 이의 제기 심리를 요청하였고 고용주가 늦거나 불참하는 경우, 심리는 고용주 없이 진행됩니다. 심리 결정은 심리에서 제시된 증언과 증거만을 토대로 내려집니다.

심사관이 귀하가 실업 수당 수급 자격이 없다고 결정하면 **수당 지급이 즉시 중단**되며, 이미 수령한 수당을 DUA 에 반환해야 할 수도 있습니다. 귀하는 이의를 제기하거나(“**심리 결정에 동의하지 않는 경우 어떻게 하나요?**” 참조), 또는 돈을 돌려줄 여유가 없는 경우 면제를 요청할 수 있습니다(“**초과지급금 면제 요청 방법**” 참조).

심리에 대한 자세한 내용은 “**이의 제기 심리 준비하기**”를 참조하세요. 귀하가 이의 제기를 신청하면 이 안내서를 보내드립니다.

또한 mass.gov/info-details/finding-legal-help 에서 “**이의 제기 심리 준비하기**”를 읽어보실 수 있습니다.

심리 결정에 동의하지 않으면 어떻게 하나요?

귀하 또는 귀하의 고용주가 심리 결정에 동의하지 않는 경우,

동의하지 않는 당사자는 심사위원회에 이의를 제기할 수 있습니다.

귀하는 심리 결정과 함께 받은 양식을 사용하여 심사위원회에 이의를 제기할 수 있습니다. **30 일** 이내에 이 양식을 작성하여 심사위원회에 제출해야 합니다. 이 양식은 온라인 계정이나 우편으로 작성하실 수 있습니다. 요청서를 **우편**으로 보내는 경우, 이의 제기 결정일로부터 **30 일 이내**의 소인이 찍힌 우편물이 도착해야 합니다.

심사위원회는 귀하의 사건을 심사하는 데 동의할 필요가 없습니다.

- **심사위원회가 귀하의 사건을 수락하면**, 귀하의 사건 파일에 있는 자료를 사용하고 이의 제기 심리 녹취를 청취한 후 결정을 내립니다. 심사위원회의 결정에 동의하지 않으시면 매사추세츠 지방 법원 또는 보스턴 시 법원에 이의 제기를 할 수 있습니다. 심사위원회에서 귀하에게 지침을 보내드립니다.

- **심사위원회가 귀하의 사건을 수락하지 않거나, 귀하가 21 일 이내에 검토위원회로부터 아무런 연락을 받지 못한 경우**, 이의 제기 심리의 결정은 유효하며 기관의 최종 결정이 됩니다. 하지만 귀하는 법원에 사건에 대한 판결을 요청할 수 있습니다. 매사추세츠 지방법원 또는 보스턴 시 법원에 이의 제기를 하는 방법에 대한 정보는 심사위원회 결정문에 포함되어 있으며, 만약 심사위원회로부터 21일 이내에 아무런 통지를 받지 못한 경우에는 다음 웹사이트를 방문하여 법원에 이의 제기를 하는 방법에 대한 자세한 정보를 확인할 수 있습니다:

mass.gov/orgs/massachusetts-court-system.

변호사 또는 변호인이 이의 제기를 도와드릴 수 있습니다:

만약 심리에서 자신을 대변해 줄 사람을 원한다면 귀하는 변호사나 옹호인을 선임할 권리가 있습니다. 하지만 **즉시** 선임하세요.

대리인을 찾지 못했다고 해서 귀하의 심리를 연기할 수는 없습니다. 변호사나 옹호인이 있는 경우 항소 심리 날짜 전에 DUA 에 알려야 합니다. 온라인 또는 심리 부서에 다음 번호로 전화하여 이 사실을 알릴 수 있습니다: **(617) 626-5200**.

변호사 또는 옹호인이 수수료를 청구하는 경우, 변호사 또는 옹호인은 귀하가 수수료를 지불하기 전에 DUA 의 승인을 받아야 합니다. 수수료에 대한 자세한 내용은 다음을 방문하세요:

mass.gov/how-to/attorneys-must-request-fee-approval-from-the-department-of-unemployment-assistance-dua. DUA는

귀하의 변호사 또는 옹호인의 수수료를 지불하지 않습니다.

변호사를 찾는 데 도움이 필요하면 masslrf.org/en/home 을 방문하세요. 지역 변호사 협회 또는 지역 법률 지원 사무소에 문의하실 수도 있습니다. DUA 는 귀하가 변호사를 찾는 데 도움을 드릴 수 없습니다.

저희가 귀하에게 초과 지급한 경우 어떻게 되나요?

DUA 는 때때로 청구인에게 초과 지급을 합니다. 실업 수당을 지급한 후, 나중에 귀하가 해당 수당 수급 자격이 없다고 판단하는 경우 이러한 상황이 발생할 수 있습니다. 이를 “재결정” 이라고 합니다. 귀하의 청구를 재결정하게 될 수 있는 정보를 저희가 받게 되면, 귀하에게 통지해 드릴 것입니다. 재결정을 내리기 전에 귀하는 새로운 정보에 대해 DUA 직원과 이야기할 기회를 가지게 될 것입니다.

귀하의 수당이 부당하게 지급되었다고 판단될 경우, 다음 사항을 설명하는 재결정 통지서를 보내드립니다:

- 초과 지급 사유
- 초과 지급된 주 수
- 초과 지급 금액
- 적용되는 벌금
- 재결정에 대한 이의 제기 방법
- 면제 요청 방법



초과 지급이 귀하의 책임이 아니더라도, 저희는 귀하께 상환을 요청할 것입니다. 귀하는 재결정에 대해 이의를 제기할 권리가 있습니다(위의 “DUA 에서 귀하가 실업 수당 수급 자격이 없다고 판단하는 경우” 참조).

실업 수당 수령이 종료된 후에도, 새로운 정보로 인해 귀하의 청구를 재결정해야 할 수 있으므로, 관련 안내 문서를 꼭 읽어주시기 바랍니다.

DUA 와 납부 계획을 세울 수 있습니다. 자세한 내용은 DUA 온라인 계정에서 확인하거나 혜택 회수 부서 **(617) 626-6300** 으로 전화하세요.

예외: 상환하지 않도록 허가를 요청할 수 있습니다. 상환 거부를 요청하시려면 ‘**초과 지급 면제 요청서 (Request for Waiver of Overpayment)**’ 를 작성하여 보내주세요. 아래를 참조하세요.

초과 지급 면제를 요청하는 방법:

초과 지급이 귀하의 과실 또는 사기로 인한 것이 아니라고 판단되는 경우, 초과 지급 상환을 취소해 달라고 요청할 수 있습니다. 다음의 경우 초과 지급 상환이 취소(면제)될 자격이 있을 수 있습니다:

- 초과 지급 금액을 상환할 여력이 없을 경우,
- 실업 수당을 믿고 원래 하지 않았을 구매나 재정적 결정을 내린

경우, 또는

- 실업 수당을 받음으로써 받을 수 있었던 다른 혜택을 받지 못하게 되어 오히려 재정 상황을 악화시킨 경우.

초과 지급 면제 요청서는 DUA 온라인 계정에서 확인할 수 있으며, 혜택 회수 부서 (Benefits Collection Department) 로 **(617) 626-6300** 번으로 전화할 수 있습니다.

귀하의 초과 지급 면제 요청이 승인되면 저희는 초과 지급 잔액을 취소할 것입니다.

초과 지급 면제에 대한 자세한 내용은 mass.gov/info-details/learn-about-overpayment-waivers 에서 확인하세요.

초과 지급 벌금 및 이자 부과:

DUA 는 초과 지급에 대해 귀하가 “과실” 이 있다고 판단되는 경우, 즉 귀하가 잘못된 정보를 제공하였고 그것이 잘못되었음을 알았거나 알았어야 했던 경우, 과실 조사 통지서 (*Notice of Fault Finding*) 를 발송합니다. 과실 또는 사기로 인한 초과 지급은 면제 대상이 아닙니다. 귀하는 다음을 포함하여 저희에게 상환해야 합니다:

- 초과 지급 금액,
- 초과 지급 금액에 대한 12% 의 이자, 그리고
- 15% 의 벌금 (이 일회성 벌금은 모든 경우에 적용되는 것은 아닙니다.)

다른 처벌이 적용될 수 있습니다:

실업급여를 받는 동안 일을 했지만 수입을 신고하지 않은 경우, 부정수급 적발 통지서 (*Notice of Fraud Finding*) 를 받게 됩니다. 이자 및 벌금 외에도, 근무를 했고 실업 수당을 받을 자격이 없었던 각 주에 대해 ‘페널티 주 (penalty weeks)’ 를 이행해야 합니다. 페널티 주는 급여를 지급받기 전에 기다려야 하는 주를 말합니다. 이

주들에 대해 자격을 갖추고 인증해야만 하며 그렇지 않으면 패널리스트로 인정되지 않습니다.

귀하는 과실 또는 사기 혐의에 대해 이의를 제기할 권리가 있습니다. 통지서에는 이의 제기 방법이 설명되어 있습니다.

초과 지급액을 상환하지 않거나 면제를 요청하는 경우:

초과 지급 전액을 상환하지 않거나 면제를 요청하는 경우, DUA 는 다음과 같은 조치를 취할 수 있습니다:

- 귀하의 소득세 환급금 (주 및 연방) 을 압류합니다, 그리고
- 초과 지급액 상환을 위해 미국 주정부로부터의 현재 또는 향후 받을 수 있는 혜택을 삭감합니다.
- 귀하를 상대로 지방 법원에 소송을 제기합니다.

취업을 위해 직무 교육이 필요한 경우 어떻게 해야 하나요:

교육 기회 프로그램 (TOP)

일자리 복귀를 위해 새로운 기술이 필요한 경우, 교육 기회 프로그램 (TOP) 에 지원할 수 있습니다. TOP 자격이 되는 경우, 다음과 같은 혜택을 받으실 수 있습니다:

- 승인된 교육 프로그램에서 정규 교육을 받을 수 있습니다,
- 구직 활동을 하지 않고 교육 기간 동안 실업 수당을 받을 수 있습니다, 그리고
- 교육 기간이 끝나기 전에 정규 실업 수당을 모두 사용한 경우, 최대 26 주 까지 “연장” 수당을 받을 수 있습니다.

TOP 에 참여하려면 다음 조건을 충족해야 합니다:

- 취업 시장에 대비할 수 있는 승인된 교육을 찾아야 합니다. MassHire 커리어 센터 또는 mass.gov/jobquest 에서 프로그램을 검색할 수 있습니다.

- 실업 수당을 받은 후 첫 20 주 이내에 TOP 신청서를 제출하세요. 온라인 계정에서 TOP 신청 기간이 몇 주 남았는지 확인할 수 있습니다.

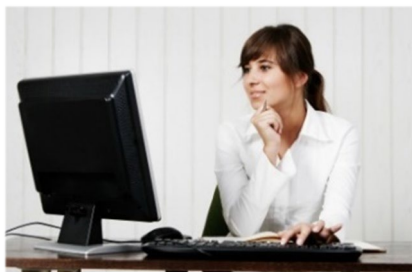
참고: 귀하의 학교 또는 교육 프로그램은 귀하가 DUA 에 제출하기 전에 신청서의 일부를 작성해야 합니다.

TOP 에 대한 질문이나 지원 방법, 지원서 작성 등에 대한 문의는:

- mass.gov/dua/training 을 방문하세요.
- 문의 센터에 전화하거나, 또는
- MassHire 커리어 센터를 방문하세요. 참고: DUA 는 교육 비용을 지불하지 않습니다. 승인된 학교 또는 교육 프로그램에 참석하지 않을 경우 TOP 혜택을 받을 수 없으므로 승인된 날짜 이전에 승인된 교육을 중단하는 경우 즉시 저희에게 알려야 합니다. 승인된 프로그램에 참여하지 않고 있지만 여전히 혜택을 수령하고 있다는 사실이 확인될 경우, 초과 지급될 수 있습니다.

문의 사항이 있으신가요?

실업 지원 부서의 혜택 문의 센터 (Benefits Contact Center) 에 문의하세요. 전화 문의 **(617) 626-6800**.



필요한 연락처 정보:

DUA 온라인: (가장 빠른 방법)	mass.gov/unemployment-insurance-ui-for-workers 를 방문하여 실업 수당 신청, 클레임 상태 확인, 주간 클레임 제출, 그리고 DUA에 정보 제출을 진행하세요. 이 웹사이트는 노트북이나 데스크톱 컴퓨터, 스마트폰 및 기타 모바일 기기에서 가장 잘 작동합니다.
전화로 DUA 에게 문의:	혜택을 신청하거나 신청에 대한 도움을받으려면 (877) 626-6800 (지역 번호 351, 413, 508, 774, 978), (617) 626-6800 (기타 모든 지역 번호), 월~금: 오전 8 시 30 분~오후 4시 30 분에 전화하세요. 청각 장애인용 음성 릴레이 (Voice Relay) 서비스는 711 번으로 전화하세요. 클레임 또는 혜택 지급 상태를 확인하려면 (617) 626-6563 으로 전화하세요. 주간 클레임 전화 라인: TeleCert 라인: (617) 626-6338 , 매일, 오전 6 시~오후 10 시.
대면 지원: 보스턴 재취업 센터 (REC)	방문 전 mass.gov/recappointment 에서 예약하거나 다음 번호로 전화하세요. (617) 626-6800 , 월~금: 오전 8시 30분~오후 4시 30분. 2 Avenue de Lafayette, Boston, MA 02111.

MassHire 커리어 센터 구직 지원 및 교육	지역 사무소를 찾거나, visit: mass.gov/careercenters 를 방문하거나 다음 전화번호로 전화하세요. (617) 626-5300, 월~금: 오전 8 시 30 분~오후4 시 30 분.
MassHire 커리어 센터 수업 및 세미나	수업 예약하기: mass.gov/jobquest 를 방문하거나 (800) 653-5586으로 전화하세요. 언어 지원이 필요하다면 전화하세요: 1-(888) 822-3422.
무료 컴퓨터 이용	무료로 컴퓨터를 이용하시려면 지역 도서관이나 MassHire 커리어 센터를 방문하세요.
언어 서비스 및 장애인 액세스	1-(888) 822-3422로 전화하거나 multilingualServices@mass.gov 로 이메일을 보내 문의하세요.

이 문서의 다른 언어로 된 사본은 mass.gov/dua-multilingual-services 에서 확인할 수 있습니다.

If you do not speak English well, read this notice:

The enclosed notice contains important information about unemployment insurance. The notice may contain important deadlines. It may tell you how to appeal an unemployment decision or tell you what your next steps are. You should have it translated immediately. If you need help translating the notice or have questions, please call the Multilingual Services Unit at **1-(888) 822-3422**, and select your language. If you are claiming unemployment benefits, you must continue to certify weekly for each week that you are unemployed. For general help, claimants can call **(617) 626-6800**. Employers can call **(617) 636-5075**. Translators are available.

El aviso adjunto contiene información importante sobre el seguro de desempleo. Puede incluir fechas límite importantes. Puede indicarle cómo apelar una decisión sobre el seguro de desempleo o cuáles son sus próximos pasos. Debe traducirlo de inmediato. Si necesita ayuda para traducir el aviso o tiene alguna pregunta, llame a la Unidad de Servicios Multilingües al **1-(888) 822-3422** y seleccione **1 para español**. Si solicita beneficios de desempleo, debe seguir certificando semanalmente por cada semana que esté desempleado. Para obtener ayuda general, los reclamantes pueden llamar al **(617) 626-6800**. Los empleadores pueden llamar al **(617) 636-5075**. Hay intérpretes disponibles.

Avi ki anekse a gen enfòmasyon enpòtan sou asirans chomaj. Avi a ka genyen dat limit ki enpòtan. Li ka di w fason pou fè apèl yon desizyon sou chomaj oswa pwochen etap ou dwe swiv. Ou dwe fè yo tradui li touswit. Si ou bezwen èd pou fè tradwi l oubyen gen okenn kesyon, tanpri rele nimewo Telefòn Gratis lan nan **1-(888) 822-3422** epi chwazi opsyon **2 pou Kreyòl Ayisyen**. Si ou ap reklame benefis chomaj yo, ou dwe kontinye deklare pou chak semèn ou fè san travay. Pou moun k ap reklame yo jwenn èd jeneral, yo kapab rele **(617) 626-6800**. Anplwayè yo kapab rele **(617) 636-5075**. Gen tradiktè ki disponib.

隨附的通知包含有關失業保險的重要信息. 該通知可能包含重要的截止日期. 它可能會告訴您如何對失業決定上訴或告訴您下一個步驟. 你應該立即翻譯它. 如果您需要協助翻譯該通知或有疑問, 請致電多語言服務部門 **1-(888) 822-3422**, 並選 **3 給廣東話**. 如果您正在領取失業金, 您必須繼續每週證明自己失業. 如果需一般協助, 索賠人士可以致電 **(617) 626-6800**. 雇主們可以致電 **(617) 636-5075**. 可以提供口譯服務

隨附的通知包含有關失業保險的重要信息. 該通知可能包含重要的截止日期. 它可能會告訴您如何對失業決定上訴或告訴您下一個步驟. 你應該立即翻譯它. 如果您需要協助翻譯該通知或有疑問, 請致電多語言服務部門 **1-(888) 822-3422**, 並選 **4 給普通話**. 如果您正在領取失業金, 您必須繼續每周證明自己失業. 如果需一般協助, 索賠人士可以致電 **(617) 626-6800**. 雇主們可以致電 **(617) 636-5075**. 可以提供口譯服務.

Thông báo kèm theo có chứa thông tin quan trọng về bảo hiểm thất nghiệp. Thông báo có thể chứa các thời hạn quan trọng. Thông báo có thể cho bạn biết cách kháng cáo quyết định thất nghiệp hoặc cho bạn biết các bước tiếp theo cần làm. Bạn nên dịch thông báo ngay lập tức. Nếu bạn cần trợ giúp dịch thông báo hoặc có thắc mắc, xin vui lòng gọi đến đơn vị dịch vụ đa ngôn ngữ theo số **1-(888) 822-3422** và chọn **5 cho tiếng Việt**. Nếu bạn đang yêu cầu tiền thất nghiệp, bạn phải tiếp tục chứng nhận hàng tuần cho mỗi tuần bạn còn thất nghiệp. Để được trợ giúp chung, người yêu cầu có thể gọi đến số **(617) 626-6800**. Người sử dụng lao động có thể gọi đến số **(617) 636-5075**. Phiên dịch viên có nếu cần.

O aviso anexo contém informações importantes sobre o seguro-desemprego. O aviso pode conter prazos importantes. Pode lhe dizer como apelar de uma decisão de desemprego ou dizer quais são seus próximos passos. Você deve traduzi-lo imediatamente. Se você precisar de ajuda com a tradução ou tiver alguma dúvida, por favor ligue para o Serviço de Ligação Gratuita através do número **1-(888) 822-3422** e selecione **6 para Português**. Se você estiver solicitando o seguro-desemprego, deverá continuar a certificar-se semanalmente para cada semana que estiver desempregado. Para obter ajuda geral, os requerentes podem ligar para **(617) 626-6800**. Os empregadores podem ligar para **(617) 636-5075**. Há intérpretes disponíveis.

В прилагаемом уведомлении содержится важная информация о страховании по безработице. В этом уведомлении могут указываться важные сроки. В нём может описываться, как обжаловать решение относительно пособия по безработице или что делать дальше. Вам следует срочно сделать его перевод. Если вам нужна помощь в переводе уведомления или у вас есть вопросы, позвоните в Отдел языкового обслуживания (Multilingual Services Unit) по телефону **1-(888) 822-3422** и нажмете **7, чтобы выбрать русский язык**. Если вы подаёте заявление о получении пособия по безработице, вы должны и далее еженедельно подтверждать, что вы являетесь безработным. За помощью общего характера заявители могут обращаться по телефону **(617) 626-6800**. Работодатели могут звонить по телефону **(617) 636-5075**. Предлагаются услуги перевода.

L'avviso qui allegato contiene informazioni importanti riguardanti l'assicurazione di disoccupazione. Questa comunicazione potrebbe contenere delle scadenze importanti. Potrebbe spiegare come fare ricorso contro una decisione o quali potrebbero essere i passi successivi. Vi preghiamo di farla tradurre immediatamente. Se avete bisogno di aiuto per la traduzione o in caso di dubbi, chiamate il numero gratuito **1-(888) 822-3422** e selezionate **8 per l'Italiano**. Se ricevete il sussidio di disoccupazione, dovreste continuare a mandare i resoconti settimanali per ogni settimana in cui siete disoccupati. Per un aiuto di carattere generale, chiamate il numero **(617) 626-6800**. I datori di lavoro possono chiamare il **(617) 636-5075**. Ci sono traduttori disponibili.

សេចក្តីជូនដំណឹងដាក់ផ្ទាប់មាននូវព័ត៌មានសំខាន់អំពីការធានារ៉ាប់រងខាងមិនមានការងារធ្វើ។ សេចក្តីជូនដំណឹងអាចមានជាតំណភ្ជាប់ ថ្ងៃ។ វាអាចប្រាប់អ្នកអំពីរបៀបដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ការសម្រេចចិត្តខាងការមិនមានការងារធ្វើ ឬប្រាប់អ្នកអំពីជំហានបន្ទាប់របស់អ្នក។ អ្នកគួរតែធ្វើការបកប្រែយ៉ាងឆាប់រហ័ស។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការបកប្រែសេចក្តីជូនដំណឹង ឬមានសំណួរសូមទាក់ទងទៅអង្គភាពសេវាពហុភាសាលេខ **1-(888) 822-3422**, ហើយជ្រើសយកលេខ **9 សម្រាប់ភាសាខ្មែរ**។ ប្រសិនបើអ្នកទាមទារអត្ថប្រយោជន៍ មិនការងារធ្វើធ្វើ អ្នកត្រូវតែបន្តបញ្ជាក់ប្រចាំសប្តាហ៍ស្រាប់រៀងរាល់សប្តាហ៍ដែលអ្នកមិនមានការងារធ្វើ។ សម្រាប់ជំនួយទូទៅ អ្នកដាក់ទាមទារអាចទូរស័ព្ទទៅលេខ **(617) 626-6800** ។ និយោជកអាចទូរស័ព្ទទៅលេខ **(617) 636-5075** ។ មានអ្នកបកប្រែជូន។

ເອກະສານແຈ້ງການທີ່ຕິດຄັດມານີ້ມີຂໍ້ມູນສໍາຄັນກ່ຽວກັບປະກັນການຫວ່າງງານ.
ເອກະສານແຈ້ງການອາດລະບຸກຳນົດເວລາທີ່ສໍາຄັນ.ເອກະສານນີ້ອາດຈະແຈ້ງໃຫ້ທ່ານ
ນຮູ້ວິທີການອຸທອນຄໍາຕັດສິນກ່ຽວກັບການຫວ່າງງານ
ຫຼືແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຮູ້ເຖິງຂັ້ນຕອນຕໍ່ໄປຂອງທ່ານ.

ທ່ານຄວນແບເອກະສານແຈ້ງການສະບັບນີ້ທັນທີ. ຖ້າ ທ່ານ ຕ້ອງ ການ ຄວາມ ຊ່ວຍ
ເຫຼືອ ໃນ ການ ແບ ເອກະສານແຈ້ງ ການ ຫຼື ມີ ຂໍ້ສົງໄສ ກະ ລຸ ນາ ໂທ ຫາ ໜ່ວຍ ບໍ
ລິ ການ ຫຼາຍ ພາ ສາ ທີ່ໝາຍເລກ **1-(888) 822-3422** ແລະ ເລືອກ **10 ສໍາລັບ
ພາ ສາ ລາວ**. ຖ້າທ່ານກຳລັງຮ້ອງຂໍເງິນຊ່ວຍເຫຼືອການຫວ່າງງານ
ທ່ານຕ້ອງສືບຕໍ່ດໍາເນີນການຍັງຍືນເປັນປະຈຳທຸກອາທິດສໍາລັບແຕ່ລະອາທິດ
ທີ່ທ່ານຫວ່າງງານ. ສໍາລັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທົ່ວໄປ

ຜູ້ຂໍຮັບສິດປະໂຫຍດສາມາດໂທໄປທີ່ໝາຍເລກ **(617) 626-6800**.

ນາຍຈ້າງສາມາດໂທໄປທີ່ໝາຍເລກ **(617) 636-5075**.

ມີນັກແປພາສາພ້ອມໃຫ້ບໍລິການ.

동봉된 안내문에는 실업 보험에 대한 중요한 정보가 포함되어 있습니다.
안내문에는 중요한 마감일이 포함되어 있을 수 있습니다. 안내문을 통해
실업 결정에 대해 이의 제기를 하는 방법이나 다음 단계에 대한 정보를
알려줄 수 있습니다. 이 안내문을 즉시 번역 조치를 하여야 합니다.

안내문 번역에 도움이 필요하거나 질문이 있는 경우, **1-(888) 822-3422**
번으로 다국어 서비스 부서 (Multilingual Services Unit) 에 전화하신
다음, **한국어 서비스를 원하시면 11 번**을 선택하십시오. 실업 급여를
청구하고 있는 경우, 각 주마다 매주 실직 상태임을 계속 증명해야
합니다. 일반적인 도움을 원하시면, 청구인은 **(617) 626-6800** 번으로
문의할 수 있습니다. 고용주는 **(617) 636-5075** 번으로 문의할 수
있습니다. 통역 서비스를 이용할 수 있습니다.

L'avis ci-joint comporte des informations importantes sur
l'assurance chômage. Il peut contenir des échéances importantes.
Il peut vous indiquer comment faire appel d'une décision en matière
de chômage ou quelles sont vos prochaines démarches. Si vous
avez besoin d'assistance pour la traduction ou si vous avez des
questions, veuillez appeler le numéro gratuit **1-(888) 822-3422** et
choisir le **12 pour le français**. Si vous demandez des allocations
chômage, vous devez continuer à certifier chaque semaine de
chômage. Pour obtenir une aide générale, les demandeurs peuvent
appeler le **(617) 626-6800**. Les employeurs peuvent appeler le
(617) 636-5075. Des interprètes sont disponibles.

Notes: